

精缩·插图本

South Africa Adventures

南非洲历险记

[法] 儒勒·凡尔纳 著

吴婷婷 缩写

杨然 绘画



CHISO 新疆青少年出版社



YANU PRODUCED

新课标经典名著阅读书系
Xinkebiao Jingdian Mingzhu Yuedushu

南非洲历险记

[法] 儒勒·凡尔纳 / 著

吴婷婷 / 缩写 杨 然 / 绘画



新疆青少年出版社

图书在版编目（C I P）数据

南非洲历险记 / （法）凡尔纳（Verne, J.）著；吴婷婷缩写；杨然绘画. —乌鲁木齐：新疆青少年出版社，2009.11
（新课标经典名著阅读书系·历险卷）
ISBN 978-7-5371-7757-3

I. 南… II. ①凡…②吴…③杨… III. 科学幻想小说—法国—近代—缩写本 IV. I565.44

中国版本图书馆CIP数据核字（2009）第211616号

新课标经典名著阅读书系·历险卷——南非洲历险记

吴婷婷/缩写
杨 然/绘画

新疆青少年出版社出版
（地址：乌鲁木齐市胜利路二巷1号 邮编：830049）
廊坊市华北石油华星印务有限公司印刷
850毫米×1168毫米 32开 3.5印张 45千字
2009年11月第1版 2009年11月第1次印刷
印数：1—3000册

ISBN 978-7-5371-7757-3 定价：14.00元
如有印装质量问题请直接与承印厂调换

关于本书系

“新课标经典名著阅读书系”是专门为中小学学生量身定做的一套课内外读物，分为童心、童趣、童真、历险、科幻、游记、励志、智慧、童话、寓言、成长和感悟十二卷，每卷七册。

该系列经典名著读物，采用原著缩写和故事插图的全新方式，既方便处于阅读起步阶段的孩子们形成浓厚的阅读兴趣，也有利于教师在教学中指导学生感受阅读的乐趣。

本书系从知识层面上来讲，可以让学生在学好课本知识的同时，了解和掌握更多的相关课外知识；从发展的层面上来说，有助于学生养成爱阅读和喜欢思考的习惯，更能拓宽学生在文学、艺术和科普等方面的知识视野。

前言

《南非洲历险记》是儒勒·凡尔纳的代表作之一。他用生动幽默的语言描绘了一个为了测定米制单位的科学委员会在南非洲地区的种种冒险和遭遇，以及南非洲地区一片洪荒而又非常美丽广袤的自然景象。读来使人如临其境，如遇其险，心灵不自主地随着作者的笔触遨游在南非洲那块美丽的土地上，心跳不自禁地随着委员会成员的遇险而起伏波动着。

这是一个由英国和俄国两国天文学家组成的科学委员会，为了测定“米”制单位的精确度，来到了这片美丽却未被开化的南非洲地区，进行测量演算。在这个势均力敌的团体中，他们为了共同的科学利益和祖国荣誉走到了一起，同时又因为一种说不清是个人自尊还是国家利益的关系导致合作的终止。他们各执一词，开始了艰险的

探险历程。

在这片尚未被完全开化的洪荒的土地上，委员会成员遭到了狮子的挑衅，大象的挑战……他们还受到了当地土著马可罗罗人的攻击，这是一个战斗力很强、组织很严密的吃人族，他们抢劫过往商旅，侵犯当地其他土著民族。

每一次遭遇都仿佛是一场生命之战，配备着欧式先进武器的人们能战胜这些原始的力量，取得科学的胜利么？

本书中描绘的科学家的敬业和献身精神，南非洲的美丽和广袤，向导莫库姆的精明强干，每一次战斗的激烈酣畅，无不给人一种新奇和兴奋的感觉，能激发人们尤其是青少年热爱科学、向往探险的热情。



新课标
经典名著
阅读书系

一 奥兰治河边的相聚	1
二 关于“米”的使命	8
三 相互认识	13
四 三角形的建立	18
五 生命之战	24
六 遇险的小船	31
七 找到巴郎德尔	38
八 大战群狮	44
九 宣 战	52
十 英国人的遭遇	60



新课标
经典名著
阅读书系

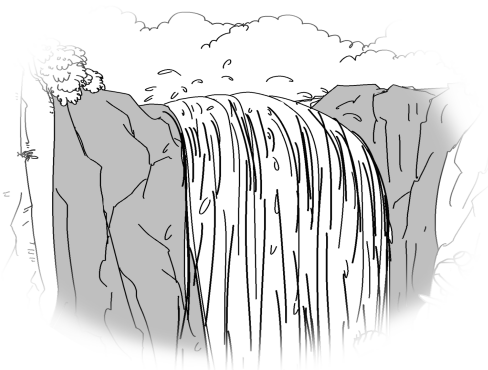
十一 穿过沙漠重聚·····	72
十二 大战马可罗罗人·····	80
十三 巴朗德尔发怒了·····	92
十四 尾 声·····	99

一 奥兰治河边的相聚

1854年2月27日，有两个人躺在奥兰治河边一棵高大的垂柳下，一边闲谈一边全神贯注地观察着河面。是一次偶然的探险事件把这两个人领到了这片位于南部非洲的土地。

去年年末，驻开普敦天文台的英国天文学家威廉·艾默里收到了一封来自格林威治天文台台长埃黎先生的信，被告知埃弗雷特上校及一个国际科学委员会将抵达南非，并指示他在拉塔库-霍顿督地区最北部的一个驿站准备一些四轮运货车、食物等，总之是一个布希杰斯曼旅行队所必需的全部供应。

然后，他慕名结识了土著猎人莫库姆，知道他曾经陪伴安德森在西非狩猎，还与勇敢的戴维·利文斯通共同首次探险恩加米湖和赞比西河各大瀑布，所以他才能被授予这支探险队的指挥权。接着，他们便商妥了，由





对本地了如指掌的布希曼人领着威廉·艾默里来到将与科学委员会会和的指定地点——摩尔各答瀑布下。

此时，他们在摩尔各答瀑布下已经呆了八天，认为这样待下去脚会发烫的猎人莫库姆终于发作了，他开始质疑艾默里是否记错了约定的时间和地点。这位对任何事情都保持着与生俱来的耐性的学者重又开始了早已向他的猎人朋友重复了二十遍的叙述。

他认为自己所等待的人来自英国，所乘坐的汽船要穿越很长的洋面，其间还会碰到各种意想不到的困难。因此完全可以给他们八天的宽限。猎人被暂时说服了。

在几分钟内，两个人注意地观察着离莫库姆1/4英里之外的河面。然而依旧没有任何标志显示委员会成员即将到。

十分钟后，莫库姆再一次烦躁起来。他猜想等待的人可能不会再来了。但他又一次被艾默里说服了。按照约定，他们仍有四天的时间，此时他们唯一能做的只有耐心地等待。

猎人接受了天文学家的建议，决定到附近的荆棘丛和矮树林中打打猎。天文学家则独自躺在垂柳树下思考着自己此刻的处境和这

次探险的目的，关于后者，埃黎先生的信中只字未提。

年轻的天文学家想着这些事情，竟沉沉地入睡了。当他醒来，已经是晚上六点，该返回山谷中的四轮马车了。

恰在此时，莫库姆拖着一只刚刚打死的羚羊出现了。他们抬着猎物离开了瀑布，到达了位于峡谷中的营地。

在1月28、29、30日三天里，莫库姆和威廉·艾默里都没有离开过会面地点。

当布希曼人在本能的驱使下不加区分地追猎着瀑布附近绿地中的野物和猛兽时，年轻的天文学家则醉心于这一派洪荒的自然景物。他的新处境也恰好说明了他持久不渝的耐性，而这是布希曼人所不具备的。

因此，对于猎人的一味责难，科学家给予的总是丝毫不能使之平静下来的平静的回答。

1月31日，信中讲明的最后一天来到了。一贯沉静的科学家也忍不住担忧起来。

猎人建议他们到瀑布的下游区迎接他们，然后从北边的山谷返回营地。

在确认莫库姆熟悉奥兰治河的大部分流域后，艾默里欣然同意了。



布希曼人把来复枪挎上肩，向汤普打个呼哨，赶在同伴前头走上了一条羊肠小路。

早上九点钟，两位探险家开始沿着被荆棘丛覆盖的左岸出发了。布希曼人一边走，一边用斧头砍断挡路的荆棘，艰难地穿行了大约4英里的路程。

两个人就在此处停下来，看到河流正直直地向二三英里远的前方流去。河床在这里被深深地夹在两座高达200法尺的白垩质峭壁之间。一个小时之后，他们苦苦等待的汽船终于出现在距摩尔各答瀑布大约七英里的地方。

已经正午了，等待的地方不利于汽船靠岸，天文学家决定返回。一小时后，布希曼人和天文学家在距瀑布1/4英里的地方停了下来。河岸在此处形成一个半圆形的小河湾。在它齐岸深的河水中，汽船很容易停泊靠岸。

汽船终于出现了，威廉·艾默里也被逆流而上的人们发觉了。在天文学家的示意下，汽船转向小河湾，慢慢停泊下来。

很快，身材高大的埃弗雷特上校轻快地跳到岸上，向天文学家走来。其他的人也开始陆续上岸。

威廉·艾默里立即迎上去，认出了艾弗雷

特上校。两个人握手致意后，后者介绍了委员会的其他成员：

“艾默里先生，来自德文郡的约翰·马瑞阁下，您的同乡；我们的委员会中三位代表沙皇政府的俄国科学家：来自布洛科瓦天文台的马提厄·斯特吕克斯先生，来自赫尔辛基天文台的尼古拉·巴朗德尔先生，来自基辅天文台的米歇尔·佐恩先生。”

二 关于“米”的使命

介绍完毕，艾默里唯一注意到的是：两国科学家在数量上均等，三个英国人和三个俄国人。就连名为“女王与沙皇”号汽船上的船员，也有五个来自英国，五个来自俄国。

两个来自不同国家的人为着相同的使命走到了一起，不同的国籍却将他们划分为两个势均力敌的阵营。

从等级上来说，来自英国的埃弗雷特上校和来自俄国的斯特吕克斯自然占据了领导位置。往后的时光，读者将会看到他们的战斗，一种说不清是为了国家的利益还是为了个人的尊严的战斗。

在这里，埃弗雷特上校开始询问准备工作是否就绪。他被告知：食物、马车、马匹和一百个能够吃苦耐劳的男人组成的护卫队已经在拉塔库等待，这些护卫队将由布希曼猎人莫库姆带领。

听到莫库姆的名字，一向冷静自若的埃弗雷特也禁不住叫了起来。他深知这个很有经验又非常忠诚的向导对他们意味着什么。

“英国通过我的口向您传达谢意。”上校没

有吝嗇对猎人的夸奖。

叙述完这次探险的具体事项后，他们决定尽快地前往拉塔库。为了节省时间，上校决定绕过摩尔各答瀑布经由奥兰治河支流居吕曼河到达目的地。随之而来的一个问题是：如此重的汽船如何能绕过瀑布。

关于这点，艾默里显然是多虑了。这艘利物浦里尔德造船公司的杰作——“女王与沙皇”号，部件能够被逐个拆开，也能很容易地重新组装起来。汽船被很快地拆开了。

船上的货物并不多，只有几箱物理仪器，一大批帕迪摩尔和爱丁堡制造的枪支、几桶烧酒、几桶干肉、几箱弹药、几件少得不能再少的行李，一些帐篷布、一只马菜树胶小艇和一挺扇形机关枪。被拆开的汽船及货物很快就被灵活地船员们装上了四轮马车。

下午三点时，他们起程上路了。这些欧洲人沉醉于这片颇具原始美的大自然，不觉已经到达山顶。

四轮车也于五点左右到达了山顶，埃弗雷特上校立即下令开始卸载，同时宣布第二天拂晓重新上路。

船很快被安装好，各种行李也按顺序搬到